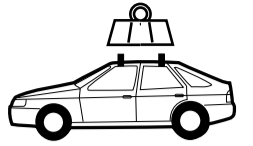


055 649 SU 90



Matiz : Max. 50 Kg  
Fiesta : Max. 55 Kg

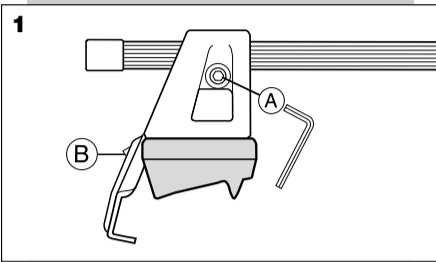
**POLSKI**    **NEDERLANDS**    **ENGLISH**    **DEUTSCH**    **FRANÇAIS**    **ESPAÑOL**    **ITALIANO**    **PORTUGUES**

**1** Odkręcić śruby i przyciski za pomocą dostarczonego narzędzia.

**1** Draai bouten **A** en **B** los met bijgeleverde sleutel.

**1** Unscrew **A** and **B** with tool provided.

**1** Schrauben **A** und **B** mit mitgeliefertem Werkzeug lockern.



**1** Desserrer les vis **A** et **B** avec l'outil fourni.

**1** Aflojar los tornillos **A** y **B** con la herramienta incluida.

**1** Allentare **A** e **B**.

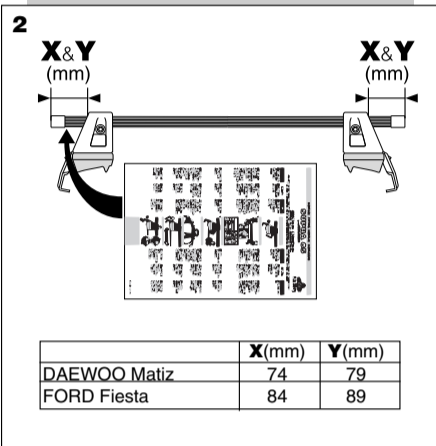
**1** Desapertar os parafusos e os botões com a ferramenta fornecida

**2** Poprawić ustawienie drążków regulując rozstaw między klockami do X w przedniej części i do Y w części tylnej.

**2** De dragers gelijkmatig verdelen. De afstand tussen de twee poten moet **X** mm voor de voorstедrager en **Y** mm voor de achterdrager bedragen.

**2** Ensure bar is located centrally by keeping the distance between feet at **X** mm in the front and **Y** mm and in the rear.

**2** Die Barren mittig ausrichten. Der Abstand zwischen dem Barrende und dem Fuß muss **X** mm für den Vorderträger und **Y** mm für den Hinterräger betragen.



**2** Equilibrer le débordement des barres en réglant l'écartement entre les sabots à **X** mm à l'avant et à **Y** mm l'arrière.

**2** Centrar de una manera equilibrada las barras regulando la distancia entre los puntos de apoyo a **X** mm delante y **Y** mm detrás.

**2** Equilibrare lo scartamento delle barre regolando la distanza tra i piedini d'appoggio a **X** mm davanti e **Y** mm dietro. Il metro è in fondo alla pagina.

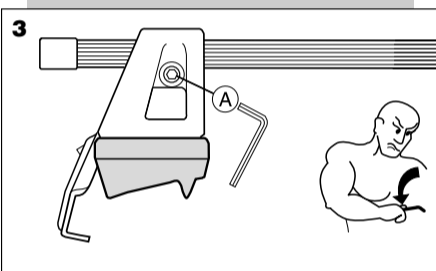
**2** Equilibrar as partes saídas das barras regulando o afastamento entre as sapatas **X** à frente e **Y** atrás

**3** Zamocować dokładnie śruby. (6 Nm).

**3** Bout **A** stevig aandraaien (6 Nm).

**3** Fully tighten screws **A** (6 Nm).

**3** Schrauben **A** fest anziehen (6 Nm).



**3** Serrer fortement les vis **A** (6 Nm).

**3** Apretar fuertemente los botones **A** (6 Nm).

**3** Serrare fortemente i bulloni **A** (6 Nm).

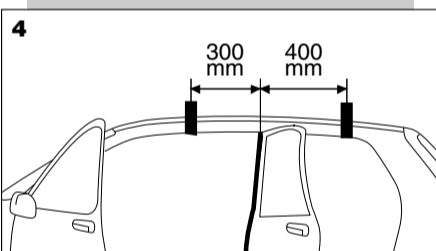
**3** Apertar fortemente os parafusos. (6 Nm).

**4** Ustawić drążki w wyznaczonych miejscach według schematu montażu.

**4** Plaats de dragers volgens de montage-tekening.

**4** Position bars on roof as shown.

**4** Die Barren sind so wie auf den Montagebildern gezeigt zu positionieren.



**4** Positionner les barres aux emplacements indiqués, en respectant le schéma de montage.

**4** Colocar las barras conformemente al esquema de montaje.

**4** Posizionare le barre rispettando lo schema di montaggio.

**4** Posicionar as barras nos pontos indicados respeitando o esquema de montagem.

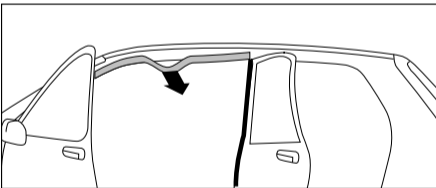
**FORD Fiesta 5 89→04/02**

Drążek przedni : Zdjąć zacisk ze złączki w miejscach mocowania.

**Drager voor** Haal het rubber profiel naar voren.

**Front bar** Unclip the seal at its fixing points carefully.

**Träger vorne** Die Dichtung über Befestigungspunkten Wegziehen.



**Barre avant** Déclipser le joint au niveau des points de fixation.

**Barra delantera** Quitar el junto en la zona de los puntos de anclaje.

**Barra posteriore** Slacciare il profilo di guarnizione all'altezza dei punti di fissaggio.

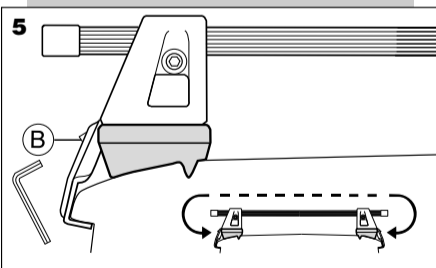
**Barra dianteira:** Desengatar a junta ao nível dos pontos de fixação.

**5** Dokręcić śruby B. (5 Nm).

**5** Bouten **B** beurtelings aandraaien (5 Nm).

**5** Tighten screws **B** alternately (5 Nm).

**5** Schrauben **B** abwechselnd anziehen (5 Nm).



**5** Serrer alternativement les vis **B** (5 Nm).

**5** Apretar uno tras otro los tornillos **B** (5 Nm).

**5** Serrare alternativamente le viti **B** (5 Nm).

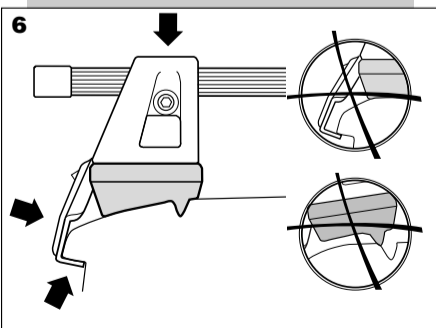
**5** Apertar alternadamente os parafusos **B**. (5 Nm).

**6** Sprawdzić prawidłowe ustawienie i zamocowanie całości.

**6** Controleer de juiste montage en passing.

**6** Finally, check all fittings are secure.

**6** Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen.



**6** Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble.

**6** Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto.

**6** Verificare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme.

**6** Verificar o correcto posicionamento e fixação do conjunto.

**Garder cette notice pour les utilisations futures / Keep these instructions for future use**  
**Behalten Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Verwendungen auf / Conservare questo libretto per gli utilizzi futuri**  
**Guardar estas instrucciones para las utilizaciones futuras / Guardar estas instruções para futuras utilizações**  
**Bewaar deze handleiding voor later gebruik. / Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość .**